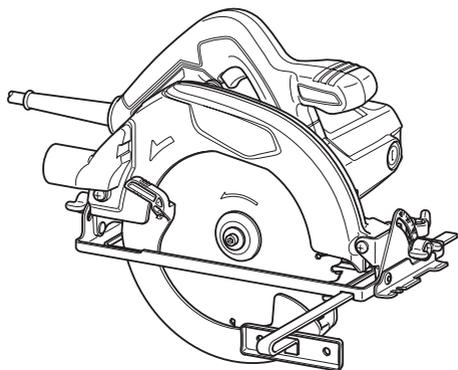
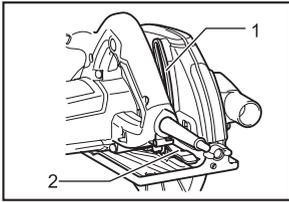
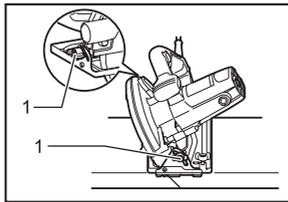


MT582

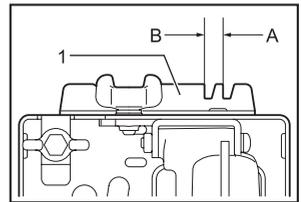




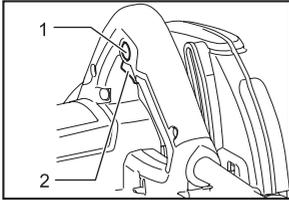
1 011194



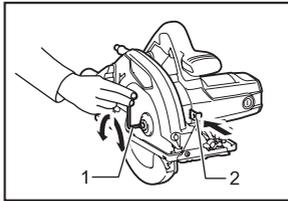
2 011195



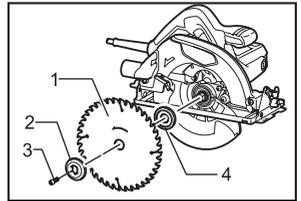
3 011196



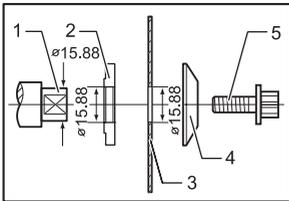
4 011197



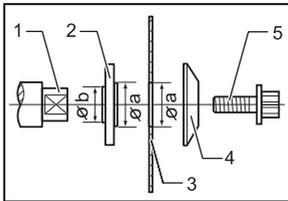
5 011198



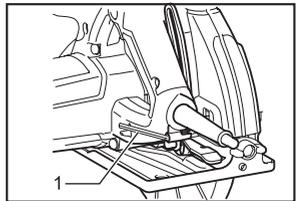
6 011199



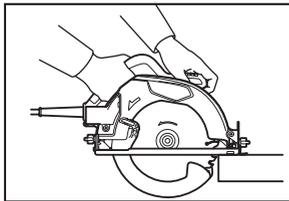
7 011231



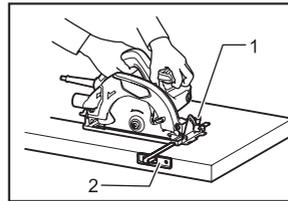
8 011230



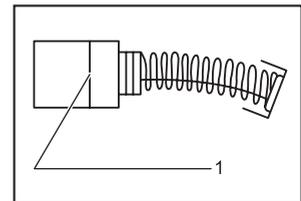
9 011225



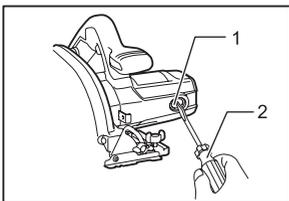
10 011200



11 011201



12 011145



13 011202

СРПСКИ (Оригинално упутство за употребу)

Саставни делови

1-1. Граничник дубине	6-3. Имбус заворањ	8-4. Спољашња прируб-ница
1-2. Полуга	6-4. Унутрашња прируб-ница	8-5. Имбус заворањ
2-1. Завртањ за прич-вршћивање	7-1. Осовина за монтирање	9-1. Имбус кључ
3-1. Основна плоча	7-2. Унутрашња прируб-ница	11-1. Завртањ
4-1. Тастер за блокирање / За ослобађање из блокираног положаја	7-3. Лист тестере	11-2. Граничник за спреча-вање одламања
4-2. Окидач за укључивање	7-4. Спољашња прируб-ница	12-1. Гранична ознака
5-1. Имбус кључ	7-5. Имбус заворањ	13-1. Поклопац држача четкица
5-2. Блокада вретена	8-1. Осовина за монтирање	13-2. Одвртач
6-1. Лист тестере	8-2. Унутрашња прируб-ница	
6-2. Спољашња прируб-ница	8-3. Лист тестере	

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел			MT582
Пречник сечива			185 mm - 190 mm
Макс. дубина сечења	приликом употребе сечива пречника 190 mm	под 90°	68 mm
		под 45°	46 mm
	приликом употребе сечива пречника 185 mm	под 90°	66 mm
		под 45°	44 mm
Брзина у слободном ходу (min ⁻¹)			4.900
Укупна дужина			297 mm
Нето тежина			4,1 kg
Сигурносни разред			□ / II

- На основу нашег напредног истраживања и развоја, задржавамо право на измене горе наведених података без претходне најаве.
- Технички подаци могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према ЕРТА процедури 01/2003

ENE028-1

Намена

Овај алат је намењен извођењу уздужних и попречних равних резова, као и укрштених правих резова под углом у дрвету, док је у контакту са предметом обраде.

ENF002-1

Мрежно напајање

Уређај сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног напона који одговара подацима с натписне плочице. На основу двоструке изолације према европском стандарду, алат такође сме да се прикључи и на мрежне утичнице без заштитног земљења.

ENG905-1

Бука

Типична А-вредност нивоа јачине звука одређена према смерници EN60745:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 95 dB (A)
Ниво јачине звука (L_{WA}): 106 dB (A)
Одступање (K): 3 dB (A)

Носите заштиту за уши

ENG900-1

Вибрације

Укупна вредност вибрација (трокоординатни векторски збир) одређена према смерници EN60745:

Начин рада: сечење иверице

Емисија вибрација (a_h): 2,5 m/s² или мање

Одступање (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Декларисана вредност емисије вибрација измерена је у складу са стандардним начином тестирања и може се

користити за поређење једног алата са другим.

- Декларисана вредност емисије вибрација може да се користи и за прелиминарну процену изложености.

▲ УПОЗОРЕЊЕ:

- Емисија вибрација током ефективне употребе електричног алата може да се разликује од декларисане вредности емисије, зависно од начина на који се алат користи.
- Водите рачуна да утврдите сигурносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узевши у обзир све фазе радног циклуса, као што су време кад је алат искључен и када ради у празном ходу, као и време потребно за активирање окидача).

ENH101-14

Само за европске државе

ЕС Изјава о усаглашености

Ми, Makita Corporation, као одговорни произвођач, изјављујемо да је следећа Макита машина:

Ознака машине:

Кружна тестера

Број модела/ Тип: MT582

произведена серијски и

Усклађена са следећим европским смерницама:

2006/42/EC

И да је произведена у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима:

EN60745

Техничку документацију води наш овлашћени представник у Европи, а то је:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, MK15 8JD, England

4.12.2009.



000230

Томојасу Като
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

Општа сигурносна упозорења за електрични алат

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Прочитајте и поштујте наведена упутства. Увек треба да се придржавате основних безбедносних упутстава, чиме могу да се спрече пожар, електрични удар и телесне повреде.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будућу употребу.

GEB013-3

СИГУРНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА КРУЖНУ ТЕСТЕРУ

Опасност:

1. **Руке држите даље од подручја сечења и сечива. Другу руку држите на помоћној дршци или на кућишту мотора.** Ако тестеру држите са обе руке, сечиво не може да их посече.
2. **Не сежите рукама или другим деловима тела испод предмета обраде.** Штитници не могу да вас заштите од сечива испод предмета обраде.
3. **Дубину сечења подесите према дебљини предмета обраде.** Испод предмета обраде треба да се види мање од целог зупца тестере.
4. **Никада немојте држати део који сечете у рукама или преко ногу. Причврстите предмет обраде за стабилну платформу.** Важно је да предмет обраде исправно подупрете да бисте смањили на најмањи ниво изложеност тела, савијање сечива и да бисте спречили губитак контроле над алатом.



000157

5. **Алат придржавајте само за изоловане површине ако постоји опасност од ударања скривених електричних водова или каблова.** Приликом

додира са водовима, под напоном се налазе и сви неизоловани делови електричног апарата, због чега корисник може да доживи струјни удар.

6. **Када расецате, увек користите регулатор против расцепкавања или правоугаони граничник.** Ово побољшава прецизност сечења и смањује шансу да се сечиво савије.
7. **Увек употребљавајте сечива одговарајуће величине и одговарајућег облика (у облику ромба и круга) отвора.** Сечива која не одговарају постављеној опреми алата радиће ексцентрично, узрокујући губитак контроле над алатом.
8. **Никада немојте да користите оштећене или неодговарајуће подлошке сечива или завртње.** Подлошке сечива и завртња су посебно направљени за ваш алат, за оптималне перформансе и безбедност рада.
9. **Узроци повратног ударца и превентивне радње руковаоца алатом:**
 - повратни ударац је изненадна реакција укљештеног, савијеног или погрешно намештеног листа тестере, који изазива неконтролисано издизање алата и одскакање алата изван предмета обраде према руковаоцу алатом;
 - када се сечиво заглави или савије у удубљењу пререзаног места, сечиво се зауставља и мотор одбацује предмет обраде назад према руковаоцу алатом;
 - ако се сечиво савије или буде погрешно намештено у усеку, зупци на задњој ивици сечива могу да се зарију у горњу површину предмета обраде, због чега сечиво искаче из пререзаног места и одскаче према руковаоцу алатом.

Повратни ударац је последица злоупотребе алата и/или неправилног рада или услова рада и може да се избегне предузимањем следећих мера предострожности.

- **Добро држите алат са обе руке на тестери и држите руке тако да можете да се одупрете сили повратног ударца.** Нека ваше тело буде са било које стране сечива, али не у линији са сечивом. Повратни ударац може да изазове да алат одскочи уназад, али руковалац алатом може да контролише силу повратног ударца ако предузме правилне мере предострожности.

- **Када се сечиво савије или када прекидате сечење из било ког разлога, отпустите окидач и држите алат без икаквих покрета у материјалу док се сечиво потпуно не заустави.** Никада не покушавајте да извучете алат из предмета обраде или да повлачите алат уназад док је сечиво у покрету, јер може да дође до повратног ударца. Испитајте ситуацију и предузмите поправне радње да бисте елиминисали узрок савијања сечива.
- **Када поново започињете рад у предмету обраде, центрирајте лист тестере у пререзаном месту и проверите да ли су зупци тестере заривени у материјал.** Ако се лист тестере савија, може да се помера или да дође до повратног ударца са предмета обраде када поново покренете алат.
- **Подуприте веће плоче да бисте свели на најмању меру ризик од заглављивања сечива и од повратног ударца.** Велике плоче склоне су да се угибају под сопственом тежином. Подупирачи морају да се ставе под плочу на обе стране, близу линије сечења и близу ивице плоче.



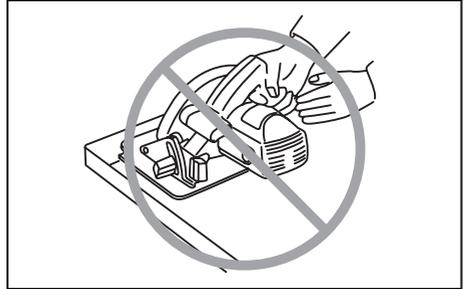
000154



000156

- **Немојте да користите тупа или оштећена сечива.** Ненаоштрена или непрописно постављена сечива праве узак прорез, што изазива претерано трење, савијање сечива и повратни ударац.
 - **Пре сечења дубина сечива и подешавање угла нагиба сечења треба да буду подешени и сигурни.** Ако се подешавање сечива мења док сечете, може да изазове савијање и повратни ударац.
 - **Посебно обратити пажњу када изводите "упуштене резове" у постојеће зидове или на другим неприступачним местима.** Испупчена оштрица може да изазове повратни ударац.
10. **Пре сваке употребе проверите да ли је правилно затворен доњи штитник. Не радите алатом ако се доњи штитник не помера слободно и ако се брзо не затвара. Никада не причвршћујте и не везујте доњи штитник у отвореном положају.** Ако случајно испустите алат, доњи штитник може да се савије. Подигните доњи штитник полугом за увлачење и уверите се да се слободно помера и да не додирује сечиво или било који део, под било којим углом или дубинском сечења.
 11. **Проверите да ли функционише опруга доњег штитника. Ако штитник и опруга не функционишу исправно, морају да се сервисирају пре употребе.** Доњи штитник може да ради споро због оштећених делова, лепљивог талога или нагомиланих отпадака.
 12. **Доњи штитник би требало ручно увући само када се врше посебна сечења као што су "упуштени резови" или "комбиновани резови".** Подигните доњи штитник помоћу полуге за увлачење и чим сечиво уђе у материјал, морате пустити доњи штитник. Приликом свих осталих сечења доњи штитник треба да ради аутоматски.
 13. **Пре спуштања алата на клупу или на под, увек погледајте да ли доњи штитник прекрива сечиво.** Незаштитиено сечиво које поставља да се обрће учиниће да алат одскочи уназад секући све што му се нађе на путу. Сазнајте колико времена је потребно да се сечиво заустави после отпуштања прекидача.

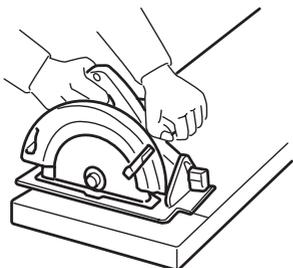
14. **Алат УВЕК чврсто држите са обе руке. НИКАДА немојте држати руку или прсте иза тестере.** Ако дође до повратног ударца, лако се може десити да тестера одскочи уназад преко ваше руке, што може да доведе до озбиљних повреда.



000194

15. **Током рада никада не употребљавајте силу. Тестеру гурајте напред брзином која омогућава сечиво да сече без успоравања.** Употребе силе може да проузрокује неједнако сечење, губитак прецизности и могуће повратне ударце.
16. **Посебно пазите када сечете влажно дрво, пресовано дрво или дрво које има чворове.** Подесите брзину сечења тако да алатка глатко напредује без смањивања брзине сечива.
17. **Немојте покушавати да уклоните одсечени материјал док је сечиво у покрету. Сачекајте да сечиво стане пре него што ухватите одсечени материјал.** ПАЖЊА: Сечива наставаљају да се обрћу после искључивања.
18. **Избегавајте сечење ексера. Проверите и извадите све ексере из дрвета пре него што почнете да га сечете.**
19. **Ставите шири део основе сечива на онај део предмета обраде који је добро подупрт, а не на део који ће отпасти када завршите сечење.** На пример, слика 1 илуструје ПРАВИЛАН начин одсецања дела плоче, а слика 2 НЕПРАВИЛАН начин. Ако је предмет обраде кратак или мали, причврстите га. НЕ ПОКУШАВАЈТЕ ДА ДРЖИТЕ МАЛЕ КОМАДЕ РУКОМ!

Сл. 1



000147

Сл. 2



000150

20. Пре спуштања алата после завршетка сечења, проверите да ли је доњи штитник затворен и да ли се сечиво потпуно зауставило.
21. Никада не покушавајте да сечете кружном тестером која стоји наопако у стеги. Ово је изузетно опасно и може да доведе до озбиљних повреда.

000029

22. Неки материјали садрже хемикалије које могу да буду отровне. Водите рачуна да спречите удисање прашине и додир с кожом. Следите безбедносна упутства испоручиоца материјала.
23. Не заустављајте сечиво бочним притиском на лист тестере.

24. Увек користите сечива која су препоручена у овом упутству. Немојте користити било какве брусне плоче.
25. Нека сечива буду оштра и чиста. Очврсла гума или смола из дрвета успоравају сечиво и повећавају могућност повратног ударца. Очистите сечива тако што ћете их прво уклонити са алата, затим их очистити средством за скидање гуме и смоле, топлим водом или парафином. Немојте користити бензин.
26. Носите маску за заштиту од прашине и заштиту за слух када користите овај алат.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

△ УПОЗОРЕЊЕ:

НЕ ДОЗВОЛИТЕ да се због опуштености или због тога што вам је производ постао познат (после дуготрајне употребе) строго не придржавате безбедносних одредби за овај производ. ЗЛОУПОТРЕБА или непридржавање сигурносних одредби записаних у овом упутству за употребу може да изазове озбиљне повреде.

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

△ ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек се уверите да је алат искључен, а утикач извучен из утичне.

Подешавање дубине сечења

Сл. 1

△ ПАЖЊА:

- После подешавања дубине сечења увек добро заврните полуку.

Одвртите полуку на граничнику дубине и померите основну плочу горе или доле. На жељеној дубини сечења причврстите основну плочу завртањем полуке.

За чистије и безбедније сечење, подесите дубину сечења тако да се само један зубац види испод предмета обраде. Правилно подешавање дубине сечења смањује могућност настанка опасних ПОВРАТНИХ УДАРАЦА који могу да изазову повреде.

Тестерисање укусо

Сл. 2

Одвртите два завртња за причвршћивање на плочама са скалом нагиба са предње и задње стране основе. Подесите жељени угао тако што ћете је накривити ($0^\circ - 45^\circ$), а затим добро стегните завртањ за причвршћивање.

Поравнавање

Сл. 3

За равнo резање, поравнајте А положај на предњем делу основе са линијом сечења. За сечење под углом од 45° , поравнајте положај В са њом.

Употреба прекидача

Сл. 4

△ ПАЖЊА:

- Пре прикључивања алата на електричну мрежу, проверите да ли се окидач правилно активира и да ли се враћа у положај "OFF" када га пустите.

За алат са тастером за блокирање

Да бисте укључили алат, једноставно повуците окидач. Да бисте искључили алат, отпустите окидач.

За непрекидни рад, повуците окидач и утисните тастер за блокирање а затим отпустите окидач.

Да бисте ослободили алат из блокираног положаја, повуците окидач до краја а затим га пустите.

За алат са тастером за ослобађање из блокираног положаја

Како бисте спречили да се окидач за укључивање случајно повуче, постоји тастер за ослобађање из блокираног положаја. Да бисте укључили алат, утисните тастер за ослобађање из блокираног положаја и повуците окидач. Да бисте искључили алат, отпустите окидач.

За алат без тастера за блокирање и тастера за ослобађање из блокираног положаја

Да бисте укључили алат, једноставно повуците окидач. Да бисте искључили алат, отпустите окидач.

МОНТАЖА

△ ПАЖЊА:

- Пре почетка рада увек проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичне.

Постављање или скидање листа тестере

△ ПАЖЊА:

- Проверите да ли је сечиво постављено са зупцима усмереним нагоре, са предње стране алата.
- Користите само Макита имбус кључ за постављање или скидање сечива.

Сл. 5

Да бисте скинули сечиво, притисните блокаду осовине тако да сечиво не може да се окреће и употребите имбус кључ за одвртање имбус завртња у смеру супротном од казаљке на сату. Затим скините имбус заворањ, спољашњу прирубницу и сечиво.

Сл. 6

За алат с унутрашњом прирубницом за лист тестере с отвором пречника 15,88 mm

Сл. 7

Монтирајте унутрашњу прирубницу са удубљеном страном окренуто према споља на осовину за монтирање, а затим поставите лист тестере, спољашњу прирубницу и имбус заворањ.

ОБАВЕЗНО ДОБРО ПРИТЕГНИТЕ ИМБУС ЗАВОРАЊ У СМЕРУ КАЗАЉКЕ НА САТУ.

За алат с унутрашњом прирубницом за лист тестере чији отвор пречника није 15,88 mm

Сл. 8

Унутрашња прирубница поседује малу избочину с једне стране а другачију избо-

чину с друге стране. Изаберите праву страну, с које избочина савршено пристаје отвору листа тестере.

Даље, монтирајте унутрашњу прирубницу на осовину за монтирање тако да одгова рајућа страна избочине на унутрашњој прирубници буде окренута према споља, а затим поставите лист тестере и споља шу прирубницу.

ОБАВЕЗНО ДОБРО ПРИТЕГНИТЕ ИМБУС ЗАВОРАЊ У СМЕРУ КАЗАЉКЕ НА САТУ.

△ ПАЖЊА:

- Уверите се да избочина "а" на унутрашњој прирубници која је смештена споља савршено пристаје у отвор листа тестере "а". Ако сечиво поставите с погрешне стране, може доћи до опасног вибрирања.

Место за чување имбус кључа

Сл. 9

Када се не користи, чувајте имбус кључ како је показано на слици, да се не би изгубио.

РАД

△ ПАЖЊА:

- Водите рачуна да алат лагано померате по правој линији. Употребљавање силе или увртање алата може довести до прегревања мотора и опасних повратних удараца што може да изазове опасне повреде.

Сл. 10

Увек користите предњи рукохват и ручицу са задње стране и током рада чврсто држите алат и за предњи рукохват и за ручицу са задње стране. На овом алату постоји и предњи рукохват и ручица са задње стране. Ако тестеру држите са обе руке, сечиво не може да их посече. Поставите основу на предмет обраде који се сече тако да не дође у додир са сечивом. Затим укључите алат и сачекајте док не постигне пуну брзину. Сада једноставно померајте алат преко површине предмета обраде, држећи га равно и лагано напредујте док се не заврши сечење.

Да бисте добили чист рез, нека линија сечења буде равна, а брзина напредовања равномерна. Ако приликом сечења не успете да пратите своју линију сечења, немојте покушавати да окрећете или вучете алат назад на линију сечења. Ако то радите, можете да заглавите сечиво, што може да доведе до повратног удараца и могуће озбиљне повреде. Пустите прекидач, сачекајте да сечиво стане, а затим извучите алат. Поново поравнајте алат са

новом линијом сечења и поново почните да сечете. Покушајте да избегавате положаје у којима се руковалац излаже струготини и прабини која се избацује из тестере. Користите заштиту да бисте избегли повреде.

Регулатор против расцепкавања (паралелни граничник) (додатни прибор)

Сл. 11

Ручни регулатор против расцепкавања омогућава вам изузетно прецизне равне усеке. Једноставно гурните регулатор против расцепкавања нагоре да клизи непосредно уз страну предмета обраде и причврстите га у том положају завртњем за причвршћивање на предњем делу основе. Он такође омогућава поновљено сечење равномерно дебљине.

ОДРЖАВАЊЕ

△ ПАЖЊА:

- Пре почетка радова на алату уверите се да је алат искључен а утикач извучен.
- Никада немојте да користите бензин, бензол, разређивач, алкохол и слично. Може да дође до губитка боје, деформисања или могу да настану пуко-тине.

Замена угљених четкица

Сл. 12

Редовно скидајте и проверавајте угљене четкице. Замените их када се истроше до граничне ознаке. Одржавајте угљене четкице чистим и слободним да уклизају у држаче. Обе угљене четкице треба заменити истовремено. Употребљавајте идентичне угљене четкице.

Сл. 13

Одвијачем скините поклопце држача четкице. Извадите истрошене четкице, убаците нове и причврстите поклопце држача четкица.

БЕЗБЕДАН и **ПОУЗДАН** рад алата гарантујемо само ако поправке, проверу угљених четкица, одржавање и подешавање препустите овлашћеном сервису за алат Макита, уз употребу оригиналних резервних делова Макита.

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

884973-976

www.makita.com